

# دليل خطوة بخطوة للتسجيل في تغطية صحية ذات جودة



## وفرنا لك التغطية.

Covered California هي حيث يمكن لسكان كاليفورنيا أن يتسوقوا ويقارنوا الخطط الصحية ذات الجودة من بين عدد من شركات التأمين الشهيرة. حتى أنك قد تحصل على مساعدة في الدفع

سوف يساعدك هذا الدليل في الحصول على فهم أفضل لخيارات التغطية حتى يمكنك أن تسجل في الخطة الصحية الأنسب لاحتياجاتك.

## نحن هنا للمساعدة.

توفر Covered California مساعدة مجانية محلية شخصية للتسجيل، علاوة على المحادثة عبر الإنترنت، والمساعدة الهاتفية بـ 13 لغة بالإضافة إلى لغة الصم. للحصول على المساعدة في أية مرحلة خلال عملية التسجيل، اتصل بـ 800.826.6317 أو قم بزيارة [CoveredCA.com](http://CoveredCA.com).

## الخطوة واحد:

### اعرف ما إذا كنت مؤهلاً للحصول على مساعدة في الدفع من أجل التغطية الصحية

بناءً على الدخل السنوي لأسرتك، يمكنك أن تتأهل لما يُسمى الائتمان الضريبي المتقدم المقسم على أقساط (APTC) للمساعدة على تقليل أقساطك الشهرية. أو يمكنك التأهل للتغطية منخفضة التكلفة أو المجانية من خلال Medi-Cal.

#### عام التغطية 2018

#### أعلى دخل سنوي للأسرة للتأهل للمساعدة المالية



حجم الأسرة

COVERED CALIFORNIA

MEDI-CAL

\$48,240

\$16,643

1

\$64,960

\$22,412

2

\$81,680

\$28,180

3

\$98,400

\$33,948

4

\$115,120

\$39,717

5

\$131,840

\$45,485

6

قد تكون مؤهلاً للحصول  
على مساعدة مالية من خلال  
Covered California

قد تكون مؤهلاً لـ  
Medi-Cal منخفض  
التكلفة أو مجاني

جميع الأرقام المذكورة أعلاه هي تقديرات بالنسبة للأسر الأكبر، يُرجى زيارة أداة التسوق والمقارنة في [CoveredCA.com](http://CoveredCA.com) لمعرفة ما إذا كانت أسرتك مؤهلة أم لا. تسجيل Medi-Cal سنوي.

فتح التسجيل في 1 نوفمبر - 31 يناير | التسجيل الذي يتم قبل 15 ديسمبر يتم تغطيته بحلول 1 يناير



# التسجيل في تغطية صحية ذات جودة



## التسوق والمقارنة

قم بزيارة  
CoveredCA.com واختر  
"التسوق والمقارنة"  
لمعرفة ما هي الخطط  
الصحية الشهيرة  
المناسبة لك.



## الخطوة اثنان: استكشف خيارات التغطية

توفر Covered California أربع مستويات من التغطية: Gold و Silver و Bronze و Platinum. تدفع شركات التأمين جزءاً من الخدمات المغطاة، وتكون المنافع المقدمة في كل مستوى متماثلة بغض النظر عن شركة التأمين التي تختارها.

• اختر Platinum أو Gold وستدفع قسط شهري أعلى،  
لكنك ستدفع أقل مقابل الخدمات الطبية.

• اختر Silver أو Bronze وستدفع قسط شهري أقل،  
لكنك ستدفع أكثر مقابل الخدمات الطبية.

• توجد خطة تغطية دنيا لمن هم أقل من 30 عاماً أو من هم في سن 30 عاماً أو أكثر ممن تلقوا استثناء العُسر من وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية.

## المنافع القياسية للتغطية حسب المستوى

المزايا الأساسية	BRONZE تغطي 60% من متوسط التكلفة السنوية	SILVER تغطي 70% من متوسط التكلفة السنوية	GOLD تغطي 80% من متوسط التكلفة السنوية	PLATINUM تغطي 90% من متوسط التكلفة السنوية
المبلغ واجب الدفع للفرد/الأسرة	\$12,600/\$6,300	**\$4,400/\$2,200	لا يوجد مبلغ واجب الدفع	لا يوجد مبلغ واجب الدفع
الزيارة الخاصة بالرعاية الوقائية السنوية	لا تكلفة	لا تكلفة	لا تكلفة	لا تكلفة
السداد التشاركي لزيارة الرعاية الأساسية	*\$75	*\$30	\$25	\$15
السداد التشاركي لزيارة الرعاية الطارئة	*\$75	*\$30	\$25	\$15
السداد التشاركي لغرفة الطوارئ	كامل التكلفة حتى المبلغ واجب الدفع	*\$350	\$325	\$150
السداد التشاركي للأدوية العامة	كامل التكلفة حتى 500 دولار من المبلغ واجب الدفع	*\$15	\$15	\$5
الحد الأقصى السنوي للتكاليف التي يتحملها الفرد	\$7,000	\$5,850	\$6,000	\$3,350
الحد الأقصى السنوي للتكاليف التي تتحملها الأسرة**	\$14,000	\$11,700	\$12,000	\$6,700

لا يتضمن الجدول كافة المعدلات الخاصة بالسداد التشاركي والتأمين التشاركي للخدمات الطبية. للحصول على المعلومات الكاملة، يُرجى زيارة CoveredCA.com. بالنسبة للخطة Bronze، يتم الإعفاء من المبالغ واجبة الدفع لأول ثلاث زيارات رعاية أساسية أو رعاية طارئة. يتم تحميل الزيارات الإضافية كامل تكلفتها إلى أن يتم تخطي المبلغ واجب الدفع. \*\*التغطية Silver هي المستوى الوحيد حيث يمكن أن يكون المبلغ واجب الدفع والتكاليف الأخرى أقل بناءً على دخل أسرتك. هذه المنافع غير خاضعة لأية مبالغ واجبة الدفع.

Covered California complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1.800.300.0213 (TTY: 1.888.889.4500).

注意: 如果您使用中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1.800.300.1533 (TTY 1.888.889.4500)



# التسجيل في تغطية صحية ذات جودة

## الخطوة ثلاثة: ما تحتاجه للتسجيل

يلزم ما يلي لكل فرد من أفراد الأسرة يقدم للحصول على تغطية:

- إثبات حالي لدخل الأسرة\*
- تاريخ الميلاد
- بطاقة هوية كاليفورنيا أو رخصة قيادة للبالغين
- رقم الضمان الاجتماعي أو رقم تعريف دافع الضرائب
- إثبات موطنة أو حالة هجرة مقبولة (مثل جواز سفر أمريكي، أو بطاقة إقامة قانونية، أو شهادة موطنة، أو وثيقة تجنيس)\*\*
- رقم الضمان الاجتماعي أو رقم تعريف دافع الضرائب الفردي، إن وجد

### هل أنا مطالب بالحصول على تأمين صحي؟

أغلب الناس مطالبون بموجب القانون بالحصول على تأمين صحي أو دفع غرامة ضريبية. في 2018، الغرامة هي 695 دولارًا للشخص البالغ و 347.50 دولارًا للطفل الأقل من 18 عامًا (بحد أقصى 2,085 دولارًا للأسرة) أو 2.5% من الدخل السنوي للأسرة لما يزيد على حد الضرائب الخاص بك، أيهما أعلى.

### أبجديات HMOs و PPOs و EPOs

توفر أغلب شركات التأمين ثلاثة أنواع من الخطط:

EPOs	PPOs	HMOs
منظمات الموفر الحصري لا تغطي الرعاية بشكل عام خارج شبكة الخطة، لكن الأعضاء قد لا يحتاجون لإحالة لرؤية أخصائي في الشبكة.	منظمات الموفر المفضل تدفع مقابل الخدمات الطبية في كل من داخل وخارج شبكة الخطة، لكن الأعضاء يدفعون قدرًا أعلى من التكلفة للرعاية خارج الشبكة. لا يلزم وجود إحالة لرؤية أخصائي.	منظمات الحفاظ على الصحة تغطي الخدمات الطبية داخل شبكة الخطة فقط. غالبًا ما تطلب HMOs من الأعضاء إحضار إحالة من طبيب الرعاية الأساسية لرؤية أخصائي.

جدير بالذكر أن ليست كل HMOs و PPOs و EPOs متماثلة. قبل اختيار خطة، استخدم أداة التسوق والمقارنة في [CoveredCA.com](http://CoveredCA.com) للحصول على تفاصيل بخصوص تغطية الأطباء والمستشفيات وتكلفة زيارة طبيب خارج الشبكة.

### قانون الرعاية بأسعار معقولة (ACA)

كجزء من ACA، هو Covered California برنامج حيث يمكن لأغلب المقيمين إقامة شرعية في كاليفورنيا وأسرهم أن يقارنوا جودة الخطط الصحية وأن يختاروا الأنسب لاحتياجاتهم الصحية وميزانياتهم. ينص القانون على أن:

- الحالات الصحية الموجودة مسبقًا لا يمكن أن تمنع شخصًا من الحصول على التغطية.
- لا يمكن إلغاء خطتك لأنك مريض أو مصاب.
- يمكن تغطية الشباب تحت خطة الوالدين حتى عمر 26.
- جميع الخطط تشمل رعاية وقائية مجانية.

\*إثبات للدخل الحالي لكافة أفراد الأسرة وفقًا للوضع الضريبي مثل إقرار ضريبي حالي أو W-2 أو بيان راتب. دخل المُعال يُبغى إدراجه فقط إذا كان مستوى دخله يتطلب منه عمل ملف ضريبي. رب الأسرة معرف بأنه الشخص الذي يدفع الضرائب باعتباره رب الأسرة وكافة المعالين مدرجين في ضرائب ذلك الشخص. إذا كنت لا تدفع ضرائب، فقد تظل مؤهلاً للحصول على تأمين مجاني أو منخفض التكلفة من خلال Medi-Cal.

\*\*يمكنك أن تقدم طلبًا لابتك حتى وإن لم تكن أنت مؤهلاً. يمكن أيضًا للأسر التي تضم أفرادًا غير موجودين قانونيًا أن تقدم طلبًا.

# التسجيل في تغطية صحية ذات جودة



## الخطوة أربعة: أنشئ حساباً وقم بالتسجيل

سجّل خطتك في CoveredCA.com. أنشئ ببساطة حساب مستخدم واتبع عملية التسجيل بالمعلومات الواردة في الخطوة ثلاثة.

كما هو الحال دائماً، نحن هنا للمساعدة. إذا كانت لديك أسئلة أو للحصول على مساعدة مجانية محلية شخصية، يُرجى زيارة CoveredCA.com أو الاتصال بـ 800.826.6317.

## الخطوة خمسة: احفظ معلوماتك

تأكد من الاحتفاظ بسجل للمعلومات الأساسية المتعلقة بطلبك.

اسم المستخدم كلمة السر

الرقم التعريفي للطلب رمز الدخول

رقم الحالة اسم شركة التأمين الصحي

معلومات خطة التأمين (رقم الخطة، رقم المجموعة، إلخ)

اسم وبيانات الاتصال بمستشار التسجيل المعتمد (CEC) أو وكيل التأمين المعتمد أو المسجل التابع للخطة (PBE) الذي ساعدك في التسجيل

## الخطوة ستة: ادفع قسطك

تأكد من دفع قسطك الشهري كاملاً وفي الوقت المحدد لضمان استمرار التغطية. يمكن للفشل في دفع قسطك أن يوقف أو حتى يلغي تغطيتك الصحية.

إذا كانت لديك أسئلة أو للحصول على مساعدة مجانية محلية شخصية، يُرجى الاتصال بـ:

